

**Stichting
5 broden
en 2 vissen**



**Draagt
elkanders
lasten**

Nieuwsbrief november 2006 waarin onder meer;

- **Verslag reis oktober, 2006**
- **Technisch onderhoud Curcubeu school**
- **Financieel Jaarverslag**
- **Relatie stichting Coming Home**
- **Nieuwe activiteiten**



Door: Jannie Hoogendijk, Hans Trouwborst, Erik Linssen, Kees Janssen en Pieter van der Weijde

Introductie.

De stichting 5 broden en 2 vissen (5br2v) houdt zich al vele jaren bezig met het lenigen van de directe materiële noden van de allerarmsten, met name zigeuners, in Roemenië. Oorspronkelijk gebeurde dit vooral in de vorm van het uitdelen van bijvoorbeeld kleding en voedsel met de achterliggende gedachte; hoe zouden we beter over de liefde van Jezus Christus voor mensen kunnen vertellen dan door zoveel mogelijk praktische hulp te bieden aan nietshebbenden; "geeft gij hen te eten". Tegenwoordig wordt daarnaast ook steeds meer aandacht geschonken aan structurele hulp. Hiertoe is een schoolgebouw gekocht door de Nederlandse stichting 5br2v en is de grond waarop de school gebouwd is gekocht door haar inmiddels opgerichte Roemeense dochter (5br2v Romania) omdat buitenlanders in Roemenië tot op heden geen grond mogen bezitten.

Curcubeu, de Roemeense stichting die de school exploiteert, is in principe geen verantwoording schuldig aan 5br2v. Echter, onder andere vanwege het feit dat het onroerend goed (de school) hen door 5br2v om niet ter beschikking wordt gesteld, en vanwege het feit dat een deel van de exploitatie door 5br2v wordt gefinancierd stellen we eisen aan het Curcubeu Management.

Op de lange termijn is het streven om de Curcubeu school steeds minder afhankelijk te maken van hulp vanuit Nederland en alle aan de school gerelateerde eigendommen aan een lokale Roemeense Christelijke organisatie over te dragen die het gebouw voor een Christelijke missie zal blijven aanwenden. Het ligt echter in de verwachting dat het moment waarop dit verantwoord zou kunnen gebeuren nog ver weg ligt.

In al onze gesprekken met relevante partijen maken we altijd onomwonden duidelijk dat onze betrokkenheid een Christelijke insteek heeft daar we een opdracht van onze Hemelse Vader hebben en waarbij we tevens in relevante gevallen door laten schemeren dat het serieuze consequenties met zich mee zal brengen indien er aan het Christelijke karakter van de hulpverlening wordt getornd.

We hebben als bestuur regelmatig kritiek gehad op onze werkwijze. Er is ons regelmatig verweten dat we als keiharde managers zouden opereren die hun gevoel uitschakelen of thuislaten. We verzekeren u dat we geenszins gevoelloos opereren maar dat we dagelijks om wijsheid van Boven vragen om te proberen de altijd pijnlijke balans te vinden tussen het uitdragen van de liefde van Christus en het anderzijds zo effectief mogelijk vormgeven van onze missie.

Reizen worden in principe altijd uit privé middelen betaald waardoor wat dat betreft geen enkel beroep gedaan hoeft te worden op de financiële middelen van 5br2v. Er is feitelijk geen overhead en al Uw giften komen dus voor 100% ten goede aan de doelgroepen in Roemenië.

Nieuwe activiteiten.

A. Sponsors van leerlingen die een vervolgstudie volgen

Al geruime tijd speelt de gedachte om te proberen iets te doen voor leerlingen die onze school met goed gevolg doorlopen hebben en met een vervolgopleiding verder willen. Hoewel deze leerlingen wat kennisniveau betreft, en zonder formele problemen, reguliere Roemeense vervolgopleidingen zouden kunnen volgen is dit in de praktijk voor hen, vooral vanwege hun thuissituatie, niet eenvoudig. Ouders kunnen hen niet begeleiden, er is geen ruimte waarin ze zich terug kunnen trekken om te studeren en zelfs de geringe bedragen die ze zelf moeten bekostigen zoals bijvoorbeeld voor pen en papier zijn al voldoende belemmering om hen vrijwel kansloos te maken. Bij de vorige bestuursvergadering van de Curcubeu school heeft het bestuur van 5br2v al te kennen gegeven hier iets aan te willen

doen. Het schoolbestuur is derhalve gevraagd om met ideeën te komen en met een lijst van leerlingen die voor hulp bij vervolgstudie in aanmerking zouden kunnen komen. Het jonge schoolhoofd István Csáki met inmiddels twee jaar ervaring in zijn huidige functie heeft acht leerlingen op het oog en is bereid hen intensief te begeleiden.

Het idee is dat deze leerlingen tevens een financiële bijdrage zullen krijgen welke voorziet in alle schoolgerelateerde kosten plus een zakgeld. Wij achten dit beloningselement wenselijk om deze leerlingen hiermee een beetje status te verlenen waardoor direct duidelijk wordt dat studeren iets oplevert. Wellicht dat ook de gezinnen waarin zij leven een kleine financiële bijdrage dienen te krijgen om dit nog verder te accentueren. Wij zoeken derhalve sponsoren die bereid zijn om deze leerlingen voor een bedrag van 15-25 EURO per maand te sponsoren. István Csáki zal voor foto's en een levensbeschrijving van deze leerlingen zorgen welke de sponsoren ter hand gesteld zal worden en hij zal de sponsoren ook van gedetailleerde informatie voorzien. Er dient met het bestuur van 5br2v een sponsorovereenkomst getekend te worden waarin onder andere afspraken zullen worden gemaakt voor wat betreft contacten tussen sponsoren en begunstigen.



Enkele leden van het schoolbestuur

Voor de toekomst hebben we zelfs de intentie om te proberen of we leerlingen ook nog na de vervolopleiding zouden kunnen helpen bij het vinden van een baan.

Het doel van dit alles is om jongeren dusdanig te helpen middels onderwijs en begeleiding vanuit een Christelijke levenshouding dat ze uiteindelijk zonder onze hulp verder kunnen en wellicht tot Christelijke leiders kunnen uitgroeien waardoor wij ons op termijn op andere projecten kunnen richten. Bent U geïnteresseerd? Neem contact op met Jannie Hoogendijk (0180-512582) of stuur een mailtje naar: pietervanderweijde@planet.nl en/of vul het bijgevoegde antwoordformulier in.

B. Stimulering participatie zigeuners in management

Tijdens de laatste bestuursreis van oktober 2006 is weer met de zigeunervertegenwoordigers gesproken over een kerstfeestviering met de kinderen van Valea Rece (koude vallei) zoals we dat ook in voorgaande jaren hebben gedaan. De zigeuners werden hierbij met name vertegenwoordigd door Tibi en Horvat. Antal Horvat is tevens de voorganger van de kerk in Valea Rece. Wat ogenblikkelijk naar voren kwam is dat de zigeuners het meer dan zat zijn dat er altijd over hen beslist wordt zonder dat ze zelf verantwoordelijkheid dragen. Ze stelden alles zelf te willen regelen, zonder supervisie door andere (niet zigeuner) Roemenen. Supervisie en controle door ons als bestuur is geen enkel probleem zo stelden ze. Het is zelfs zo dat de zigeuners momenteel pogingen doen om zelf een school te stichten en hiervoor al toestemming hebben van de overheid. Een gebouw is al voorhanden en ook op de zolder van de kerk zou school kunnen worden gehouden. Men vroeg ons ook om hulp voor de nieuwe school die geheel onafhankelijk van Curcubeu zou moeten gaan draaien. We hebben er van

meet af aan geen enkele twijfel over laten bestaan dat een tweede school, volledig onafhankelijk van Curcubeu voor ons onbespreekbaar is en dat we slechts willen helpen indien er sprake is van intensieve samenwerking.



Wel zijn we van mening dat de zigeuners een punt hebben voor wat betreft het dragen van verantwoordelijkheid en het hebben van een grotere eigen inbreng. Waarschijnlijk zal het bij toetreding van Roemenië tot de EEG begin 2007 zelfs wel een EEG eis zijn dat scholen vertegenwoordigers van ouders in het bestuur hebben. We besloten dit in een vergadering met het schoolbestuur aan de orde te stellen en voor te stellen om voorganger Antal Horvat, waarin we vertrouwen hebben, in het bestuur op te nemen. Hoewel dit initieel op nogal wat weerstand stuitte vanwege slechte ervaringen met zigeuners in een leidinggevende positie schaarde vervolgens ook de presidente Erszébet zich achter dit voorstel waarop besloten werd Horvat een voorstel te doen. Horvat heeft het voorstel een tijdje in beraad gehouden en ons uiteindelijk op 26 oktober laten weten dat hij bereid is in het bestuur plaats te nemen. Voor wat betreft de kerstfeestviering is afgesproken dat we een bedrag van 2000 EURO ter beschikking zullen stellen in plaats van de gebruikelijke 1000 EURO en dat de zigeuners vrijwel alles zelf zullen regelen. De registratie van de ca 300-500 kinderen zal door hen worden gedaan en ons zal een lijst met namen van kinderen worden toegezonden. De 2000 EURO gedeeld door het aantal kinderen levert een bedrag per kind op waarvoor kerstpakketjes kunnen worden gemaakt met een door de zigeuners te bepalen inhoud. Vervolgens zullen de zigeuners geen geld van ons ontvangen maar de goederen bij een bevriende Christen leverancier (Josef) in Ludus mogen bestellen die de goederen in Valea Rece zal brengen en die direkt door ons zal worden betaald.



Hierdoor hebben we tevens een redelijke mate van zekerheid gekreëerd dat niemand zich bovenmatig zal kunnen verrijken. De kerstpakketten zullen in de kerk van Horvat worden uitgedeeld en de zigeuners zullen hun eigen ordedienst organiseren en er voor zorgen dat alles er eerlijk aan toe gaat. Horvat zal het kerstevangelie vertellen en bij de uitdeling van

geschenken vertellen dat deze uiting zijn van Gods liefde voor hen omdat Hij mensen heeft opgedragen dit namens Hem mogelijk te maken.

N.B. : er zal geen supervisie van niet zigeuner Roemenen zijn bij het kerstfeest. Het is de zigeuners ondubbelzinnig te verstaan gegeven dat indien het een puinhoop wordt dit voorlopig de laatste keer is dat we hen de regie geven. Voorganger Barabas, tevens lid van het schoolbestuur zal als waarnemer bij het zigeunerkerstfeest aanwezig zijn.

C. Naaimachineles

Al sedert eind 2004 is mede dankzij hulp van de Nederlandse stichting ROKI (www.roki.nl) begonnen met naaimachineles aan kinderen van de Curcubeu school. Hiervoor is een speciale ruimte in de voormalige garage van de Curcubeu school ingericht. Inmiddels is de kwaliteit van de door de leerlingen gemaakte zaken van dien aard dat begonnen is met de verkoop van hun producten. Wellicht dat ook U interesse heeft om producten te kopen (bijvoorbeeld een beddesprei). Neem dan contact met ons op en maak dit kenbaar door middel van het bijgevoegde antwoord-formulier. Gaarne zouden we ook deze activiteiten uitgebreid zien daar ook dit de kansen voor onze leerlingen verhoogt. Aan geld en afzetmogelijkheden is echter een voortdurend gebrek.



D. Sponsoring van het werk van Ds Barabas onder gevangenen in Tirgu Mures

Naast zijn functie als voorganger en pastor van een vijftal gemeenten in Roemenië en zijn deelname aan het schoolbestuur is Ference Barabas ook nog pastor in de gevangenis van Tirgu Mures. Hij krijgt hiervoor geen enkele financiële bijdrage. Hoewel we de gevangenis nog niet met eigen ogen gezien hebben moeten de omstandigheden er naar horen zeggen verschrikkelijk zijn. De gevangenen schijnen het grootste gedeelte van hun tijd op een oppervlakte van minder dan twee vierkante meter door te moeten brengen en slapen met zijn drieën boven elkaar waarbij het ook nog eens zo is dat, daar er 50 mensen bij elkaar in een cel worden gepropt, een drievoudige moordenaar boven iemand slaapt die een brood gestolen heeft. Weliswaar krijgt Barabas een aparte ruimte om met gevangenen diensten te houden maar onmiddellijk na de dienst moeten gevangenen weer terug naar hun cel waar geen enkele vorm van privacy mogelijk is. Vanwege het feit dat Barabas geen financiële middelen heeft vroeg hij ons om een maandelijkse bijdrage. Hiervan kan hij dan bijvoorbeeld een telefoonkaart voor een gevangene kopen of andere kleine zaken die het iets dragelijker maken. We hebben Barabas voor een half jaar een bijdrage vooruitbetaald en laten weten dat we de volgende keer graag eens met eigen ogen willen zien wat voor werk

Barabas onder gevangen doet. Ook dit project zouden we graag willen uitbreiden maar ook hiervoor is meer geld nodig.

E. Gezins sponsoring

De Roemeense Christian Endeavour Union (CE) waarmee we vaak samenwerken heeft nieuwe projecten gestart om vastgelopen en degenererende gezinnen weer vlot te trekken. Vanwege de vaak extreem labiele toestand van met name meestal de ouders in zulke gezinnen is de situatie voor hen onder de moeilijke Roemeense randvoorwaarden vaak compleet uitzichtloos. CE heeft als lokale organisatie mensen als gezinsbegeleiders op projecten gezet om te proberen de zelfredzaamheid te bevorderen. Vaak gaat het om gevallen van volkomen apathie en extreme vervuiling waar men zonder hulp niet meer uit komt. Veel gevallen doen niet onder voor de ergste situaties die we bij de zigeuners hebben gezien. Voor ca 50 EURO per maand is het mogelijk een gezin financieel te adopteren waarbij CE dan voor de uitvoering zorg draagt. Mensen heeft CE in principe wel beschikbaar maar middelen heel weinig. Vandaar dat we ook graag zouden willen proberen om een aantal van deze gezinnen financieel te adopteren.

Besluiten en opvattingen ten opzichte van de stichting Coming Home

De stichting Coming Home (CH) is ontstaan door afsplitsing van de toenmalige 5br2v werkgroep straatkinderen vanwege verschillen van inzicht met betrekking tot werkwijze en management. Het bestuur van 5br2v wilde begin 2006 geen verantwoordelijkheid meer nemen voor de manier waarop de werkgroep destijds vorm gaf aan haar werkzaamheden en besloot het project straatkinderen af te stoten waardoor de werkgroep vrij spel kreeg om volledig naar eigen inzicht te handelen. Uit deze werkgroep is de stichting Coming Home (CH) ontstaan.

Het bestuur van 5br2v is van mening dat, mede gezien de historie en vanwege potentiële conflictsituaties, de beide stichtingen zo gescheiden mogelijk dienen op te trekken. Dit betekent dat CH zich niet op de traditionele aandachtsgebieden van 5br2v zal dienen te begeven zoals de school, de Valea Rece zigeunerheuvel en de projecten in Ludus en Cipau terwijl 5br2v zich niet zal bemoeien met de straatkinderen. Uitgangspunt is dat beide stichtingen zich dienen te onthouden van concurrerende activiteiten, zeker ook voor wat betreft fondsenwerving en de profilering in de kerkelijke gemeente. In principe kiest CH domicilie in Capelle a/d IJssel en 5br2v in Krimpen a/d IJssel.

Hoewel het bestuur van 5br2v het ten eerste betreurt dat een dergelijke afsplitsing en scheiding van activiteiten heeft moeten plaatsvinden is zij toch van mening dat dit onder de gegeven omstandigheden de beste oplossing was, vooral ook ten behoeve van de Roemeense doelgroepen.

Het bestuur van 5br2v stelt nadrukkelijk dat de straatkinderen doelgroep van CH zeer kwetsbaar en van hulp afhankelijk is. Ondanks verschillen van inzicht met betrekking tot Management en Organisatie raden wij derhalve niemand af de straatkinderen via CH te steunen.

Voor wat betreft de financiële afwikkeling was de situatie medio oktober 2006 zodanig dat de door 5br2v ontvangen gelden ten behoeve van de straatkinderen een tekort van ca 800 EURO te zien gaf. Besloten is CH hiervoor niet aan te spreken maar deze kosten voor rekening van 5br2v te laten vallen.

Technische staat schoolgebouw en te verwachten onderhoudskosten

Tijdens een vergadering met het schoolbestuur kwamen onderhoudsproblemen aan het onroerend goed ter sprake en wel in het bijzonder met betrekking tot het dak, de riolering, scheurvorming in de muren en isolatie (vanwege hoge stookkosten). Als bestuur hebben we deze zaken globaal bekeken. De voorlopige conclusies zijn als volgt:

1. Isolatie.

Hoewel de energie kosten van ca 400 EURO per maand relatief hoog zijn weegt dit ons inziens niet op tegen de relatief hoge kosten van het aanbrengen van een polystyreen isolatie aan de buitenkant met wapening en stuck-werk. Ook de ramen zouden dan eigenlijk vervangen dienen te worden. De totale kosten hiervan bedragen op zijn minst het equivalent van 15 jaar stoken waardoor de terugverdientijd van deze maatregelen op zijn minst op 30 jaar gesteld dient te worden. Aangezien het schoolgebouw dan waarschijnlijk niet meer als zodanig gebruikt zal worden heeft dit geen zin.

2. Riolering.

Al het afvalwater van de school wordt opgevangen in een tank met een inhoud van tienduizend liter. Deze tank lekt op dusdanige wijze dat er langzaam grondwater in de tank stroomt waardoor deze snel vol is. Aangezien voor het legen van de tank moet worden betaald is dit een steeds groter wordende kostenpost die evenredig met de lekkage toeneemt. Het schoolbestuur heeft kostenramingen laten maken voor vervanging van de tank welke variëren van 2400-3400 EURO. Het lijkt ons echter verstandiger maar direct te proberen om een aansluiting te maken op het rioleringssysteem van de stad Tirgu Mures. Hiervoor is het noodzakelijk een pijpleiding aan te leggen dwars door de sterk hellende tuin naar beneden en vervolgens onder de weg door naar de hoofdriolering van de flatgebouwen aan de overzijde van de weg. Het schoolhoofd heeft beloofd hierover met de gemeente in contact te treden. Overigens wordt momenteel een nieuwe woonwijk aangelegd in de omgeving van de school.

Van onze kant willen wij graag kijken of dit project geheel of gedeeltelijk uitgevoerd zou kunnen worden door een werkgroep van vrijwilligers (jongerenreis). Indien U geïnteresseerd bent of suggesties heeft, houden we ons gaarne aanbevolen.

3. Dak.

De buitenste dakbedekking van de school bestaat uit geverfde metalen golfplaten.



Curcubeu (regenboog) school

Hoewel er momenteel geen sprake is van lekkage is het schoolbestuur bang voor lekkage in de nabije toekomst daar er nog nimmer onderhoud aan het dak heeft plaats gevonden. Men

is bang voor doorgeroeste dakbedekking. Voor zover mogelijk is hebben we het dak van zowel van buiten als van binnenuit bekeken en van sterke roestvorming is ons niets gebleken hoewel dit vanwege de beperkte toegankelijkheid tijdens de inspectie niet overal kan worden uitgesloten. Onze voorlopige inschatting is dat het dak na een grondige verfbeurt met een hoge kwaliteit elastische verf waarschijnlijk nog jaren mee kan. Dit is waarschijnlijk een veel beter alternatief dan het vervangen van de buitenste dakbedekking wat zeer hoge kosten met zich mee zal brengen.

N.B. : ook dit zou een karwei kunnen zijn dat met vrijwilligers zou kunnen worden geklaard. We tekenen hierbij echter wel aan dat er in zo'n geval sterke eisen aan veilig werken gesteld dienen te worden in verband met de hoogte van het dak. Dit is wellicht een klus die wat minder geschikt is voor al te jonge vrijwilligers. Ook wat dit betreft houden we ons voor suggesties en/of voorstellen aanbevelen.

4. Scheurvorming in muren.

Sommige muren vertonen scheuren wat volgens de schoolleiding veroorzaakt wordt door zetting en consolidatie van de ondergrond waardoor renovatie van de fundering noodzakelijk zou zijn. We hebben de scheuren bekeken en maken ons geen al te grote zorgen. Ten eerste zijn de scheuren niet overal aanwezig en is de scheurwijdte relatief gering (maximaal enkele millimeters). De scheuren zijn uitsluitend in de binnenmuren geconstateerd en niet in de buitengevel. Vanwege de vele verbouwingen in het schoolgebouw en de relatief lichte binnenconstructie met niet al te hoogwaardige materialen maken we ons niet al te veel zorgen over de scheuren in de muren. Eerder baart de relatief lichte draagconstructie van de verdiepingvloer ons zorgen. Hier is echter vanwege de extreme hoge kosten die het met zich mee zou brengen om deze te verzwaren weinig aan te doen. De voorlopige conclusie is derhalve dat de riolering een grondige en relatief kostbare aanpak op de korte termijn vergt terwijl het dak waarschijnlijk zal kunnen volstaan met een goede verfbeurt. Aanpakken van de oorzaak van scheurvorming en isolatie lijken vooralsnog niet nodig. We zullen het schoolbestuur verzoeken om een lokale expert onze bevindingen te laten verifiëren.

Verslag Oktoberreis 2006.

Voorwoord

Dit reisverslag is geschreven door mij (Erik Linssen). Hoewel ik al enige tijd bestuurslid ben van 5br2v is dit mijn eerste reis naar Roemenië. Eerdere reizen heb ik door omstandigheden niet mee kunnen maken.

Een verslag is een weergave van wat men gedurende een bepaalde periode heeft beleefd en ervaren. Wat betreft ervaringen ontkomt een verslag dan ook niet aan een zekere mate van subjectiviteit. Wat heeft de verslaglegger gezien? Hoe heeft de verslaglegger het ervaren? Wat waren zijn gevoelens daarbij?

Dit schrijf ik om aan te geven dat dit verslag is geschreven door de ogen van iemand die alle ellende in Roemenië voor het eerst daadwerkelijk heeft gezien. Iemand die geschokt is over de uitzichtloze situatie waarin mensen in Roemenië leven. Maar ook geschokt is over de enorme kloof tussen arm en rijk binnen een straal van nog geen kilometer. De eerste ellende waar je mee wordt geconfronteerd zou je het liefst direct willen verhelpen. Zo'n eerste reactie is, hoe begrijpelijk ook, teveel gestoeld op emotie. Ellende van die omvang en in die mate vraagt om beleidsmatige aanpak. Je moet leren je gevoel/emoties (die er bij de eerste confrontatie met de ellende op de heuvel waren) niet een leidende rol in je handelen te geven. Dat was voor mij echt moeilijk. De avonden die wij met elkaar als bestuur hadden waren voor mij een rustpunt. Emoties konden daar met elkaar worden gedeeld. We voelden ons echt broeders van eenzelfde huis. Naast alle ellende die we hebben gezien hebben we ook veel mooie dingen mogen zien. Roemenen die zich belangeloos inzetten voor hun

naasten. Ik denk dan aan het werk van de plaatselijke kerkelijke gemeenten en het werk van CE Union.



Ook zie je dat in Roemenië Gods Geest aan het werk is, dwars door alle ellende heen. De Roemenen leven wat dat betreft dichter bij God in hun dagelijkse zorgen en noden dan wij.

Dinsdag 3 oktober

We komen om 9.00 uur als bestuur van 5br2v bijeen tezamen met Diana Speksnijder. Diana gaat ons in gebed voor en vraagt de Heere om Zijn bewarende hand voor de reis en wijsheid om onze opdracht te mogen uitvoeren. Daarna nemen we afscheid van Jannie en Diana.

Woensdag 4 oktober.

Om 6.00 uur 's-ochtends arriveert de taxi bij mij thuis. Cees Jansen was tot dat moment nog de enige passagier. Vervolgens werden Hans en Pieter opgehaald. De auto was afgeladen. Naast de chauffeur vier man, waarvan sommigen vrij stevig, en hun bagage. Om 9.45 uur zou het vliegtuig vertrekken. Tijd genoeg mits er geen files zijn. En die waren er. Maar we hebben het gehaald. Overigens had Pieter de minste last van de rit. Hij zat voorin, niet omdat hij de voorzitter was of de oudste, maar vanwege de nog niet herstelde wond aan zijn been. De vliegreis verliep goed. Om ongeveer 11.30 uur plaatselijke tijd landen we in Boekarest. Het vinden van een taxichauffeur is daar geen probleem, wel hoe houd ik ze van het lijf. Maar goed, al snel hadden we een taxichauffeur gevonden die ons wel weg wilde brengen. Ik liep al weken met de gedachte dat ik 7 a 8 uur in een of andere Dacia van 20 jaar oud zonder airco zou moeten zitten. Maar ook in de grote steden van Roemenië staat de tijd niet stil. De chauffeur beschikte over een nagelnieuwe Ford Mondeo stationwagon met airco. Al snel kreeg de auto echter pech en moesten we alsnog overstappen op een wat kleinere maar nog steeds comfortabele auto waarmee we omstreeks 20.00 uur in Tirgu Mures arriveerden. 's-Avonds hebben we in het centrum gegeten en zijn, na gezamenlijk bijbel gelezen en gedankt te hebben, naar bed gegaan. Uiteraard voor de zoveelste keer nog even naar huis gebeld om te vragen hoe het met vrouw en kinderen ging.

Donderdag 5 oktober

Om 9.00 uur aan het ontbijt. Daarna naar de heuvel (Valea Rece). Vanwege het been van Pieter maakten we veel gebruik van de taxi. Het achterportier van de Dacia, waarin elke taxichauffeur daar rijdt, ging, zij het met moeite, dicht. Na een aantal keer een taxi te hebben gebruikt merkte je dat er taxichauffeurs waren die bewust een wat langere route namen. De inkomsten zijn ze gegund.

Die ochtend gingen we naar de heuvel. Kennis gemaakt met Tibi. Met hem erbij konden we veilig over de heuvel lopen. Sinds de vorige keer was er wel wat veranderd op de heuvel. Er waren een aantal nieuwe gebouwen neergezet. Onder andere door de burgemeester. Die heeft, om de kans op herverkiezing te vergroten, voor een achttal gezinnen een woongebouw neergezet. Echter heeft hij wel 15 gezinnen daarvoor van hun grond verwijderd. Mislukte poging dus. Hier op de heuvel heb ik dingen gezien die elke beschrijving tartten. Gewoonweg niet te begrijpen hoe de mensen in die omstandigheden kunnen leven. Maar ook hoe ze elkaar behandelen om te kunnen overleven. Het is soms gewoon van: het is jij of ik.



Als je dan de ondervoede, verwaarloosde en slecht of nagenoeg niet geklede kinderen ziet spelen op een vuilnishoop, en je denkt aan je eigen kinderen dan is dat erg confronterend. Je vraagt je dan echt wel eens af: “Heere, waaraan hebben wij het verdiend dat we het zo goed hebben.” De indrukken van die dag zal ik niet meer kunnen vergeten. Met Tibi (soort leider van de zigeuners) en Antal Horvat (de predikant van de kerk op de heuvel) hebben we een gesprek gevoerd over de kerstfeestviering op de heuvel en over het initiatief van de zigeuners om zelf een school te gaan beginnen. Het resultaat van die bespreking vindt u in een ander hoofdstuk onder “Nieuwe activiteiten”. Na dit bezoek zijn we naar het centrum gegaan en hebben er gegeten. Vervolgens weer terug naar huis en naar bed.

Vrijdag 6 oktober 2006

Wederom om 9.00 uur aan het ontbijt. De tafel was weer ruim voorzien. De vorige ochtend had ik als thee gekozen voor mijn favoriet Earl Grey. De rest van de theesoorten zijn echt Roemeens en niet lekker. Deze ochtend kon ik de Earl Grey niet vinden. De gastvrouw

kwam daarachter en prompt de volgende ochtend stond er een nieuw pakje Earl Grey terwijl er in haar beleving toch genoeg soorten thee aanwezig waren. Waarom ik dit schrijf is om aan te geven hoe makkelijk wij/ik het vinden om te kiezen en te eten wat wij lekker vinden. Roemenen kunnen dat allemaal niet en gaan dan mij daar toch in voorzien. Ik voelde me er gewoon schuldig onder.

Voor deze dag staat een overleg met het bestuur van de Curcubeu School op de agenda. Eindelijk krijg ik de personen te zien waarvan ik de namen al zo vaak heb gehoord. Erszebet Magyari, Szabo Istvan, Halmen Istvan, Ference Barabas en Szaki Istvan. In de middag wonen ook Tibi, ds Horvat, zijn zoon en nog een zigeuner de vergadering bij. Een verslag van dit overleg vindt u in een ander hoofdstuk onder "Nieuwe activiteiten". Tijdens deze en andere vergaderingen merk je ook iets van de ingewikkelde verhoudingen tussen Roemenen, Hongaren en Zigeuners. De zigeuners leven echt nog in een soort apartheidssituatie zoals we die vroeger in Zuid-Afrika kenden. Op het schoolplein staat een mooie glijbaan welke is gemaakt door leerlingen van het Albeda College. Ook krijgen we iets te zien van het handwerk wat door zigeunermeisjes wordt gemaakt. Verder komt de onderhoudstoestand van het schoolgebouw aan de orde. Later zal blijken dat dit gesprek evenals dat van gisteren met ds Horvat z'n vruchten zal afwerpen. We mogen het resultaat bereiken dat we beoogden, n.l. ds Horvat in het Curcubeu-bestuur zodat de zigeuners via hem invloed hebben op de Curcubeu-school. Na dit gesprek gaan we nog langs onze advocate Scilla Szocs waar wij als stichting nog al eens een beroep op doen. 's-Avonds gegeten bij de plaatselijke chinees. Goed eten en pittige discussies over van alles en nog wat.

Zaterdag 7 oktober 2006

Op deze dag staat er niets op de agenda. Een min of meer vrije dag. Alleen Hans en Pieter moeten nog hun "preken" voor de komende zondag voorbereiden. 's-Middags gaan we lopend naar het centrum van de stad. We bekijken een historisch kerkgebouw in het centrum van de stad. Ook lopen we langs een openlucht showroom van diverse automerken in het topsegment. Aan de overkant van de weg lopen straatkinderen te bedelen. Onbegrijpelijk. Na het avondeten heeft alleen ondergetekende nog energie om lopend naar huis terug te gaan.

Zondag 8 oktober 2006

Om ongeveer 8.00 uur maak ik een ochtendwandeling door de wijk. Alle huizen hebben een hond in de tuin. Zodra ze je opmerken lopen ze al blaffend een stukje met je mee. Gelukkig zit er een omheining tussen mij en deze honden. Mijn komst wordt al van verre aangekondigd. Om 10.00 uur worden we verwacht in de kerk van ds F. Barabas (het bestuurslid van de Curcubeu-stichting). Om 9.00 uur is de dienst al begonnen met een soort gebedsdienst. Iedereen bidt dan door elkaar. Niet te volgen voor ons. We worden met veel enthousiasme begroet. Van (mannelijke) gasten verwachten ze eigenlijk dat je een overdenking houdt. Hans valt de eer te beurt en spreekt de gemeente toe uit Matteus 5:13-24. Het gaat over het zout der aarde. Na de dienst krijgen we koffie, Cola, Fanta en veel te veel koekjes voorgeschoteld. Heel gastvrij. Om 18.00 uur worden we in de zigeunerkerk op de heuvel verwacht. Zo vuil het is op straat en in de woningen, zo schoon is de kerkzaal. Deze kerk is door de jongeren en ouderen uit onze gemeente opgeknapt en voorzien van zelfgemaakte kerkbanken en een preekstoel. Complimenten. Langzaam loopt de kerk vol. Vanavond spreekt Pieter de gemeente toe uit Mattheus 18:1-10. Het gaat er over dat wij moeten worden als kinderen. Ook ds Horvat en een ouderling hebben het woord. In de dienst is er ook ruimte voor getuigenissen. Op emotionele wijze (zigeuner-eigen) worden belevenissen aan de gemeente verteld of gezongen. Tranen vloeien rijkelijk. Een heel andere dienst dan 's-ochtends, laat staan dan dat ik gewend ben.

Maandag 9 oktober 2006

De laatste dag. Eerst in het centrum treintickets gekocht voor de terugreis. Daarna de halve

stad doorgelopen met als eindbestemming de school waar de rest met het schoolbestuur inmiddels aan het vergaderen is. We hebben de onderhoudssituatie van het gebouw onderzocht. Na de inspectie maken we nog wat foto's van zigeunerkinderen en nemen we afscheid van de school. We lunchen in het centrum en gaan dan vervolgens naar het CE-huis. We proberen alvast wat vooruit te slapen omdat we om 3.00 uur worden opgehaald door ds Barabas die ons naar het station van Timisoara zal brengen. 's-Avonds eten we weer bij de plaatselijke chinees. Daarna vroeg naar bed want we (Hans, Cees en ondergetekende) moeten er om 2.00 uur weer uit. Pieter heeft zakelijk nog een afspraak elders in Roemenië en gaat niet met ons mee. 's-Ochtends bij vertrek zorgt de gastvrouw voor brood en drinken onderweg. ds Barabas doet dat eveneens. Eten genoeg dus.

Om 4.30 uur komt de trein aan. De tickets vermelden de nummers van de zitplaatsen. Die kunnen we echter niet direct vinden. We worden bijgestaan door wat pubers van een jaar of 17 die hun heil in Boekarest gaan zoeken. We geven ze een deel van onze mondvorraad. Dit wordt gretig aanvaard. Uiteindelijk vinden we een conducteur. Deze is niet meteen bereid ons te helpen. Hans is het op den duur zat en dwingt hem min of meer onze plaatsen te wijzen. Eindelijk zitten we. In een coupé voor 6 personen. Zelfs ik slaap af en toe gedurende de 5 uur durende reis.

Op het station van Boekarest worden we bedolven onder taxichauffeurs. Uiteindelijk vinden we er een wiens Dacia groot genoeg is om ons met bagage naar het vliegveld te brengen. De grootte was ook het enige aantrekkelijke aan de auto. Wonder boven wonder haalde het ding na 3 kwartier het vliegveld. Duidelijk wordt de bestemming en de prijs afgesproken. Ze zetten je gerust bij het verkeerde vliegveld af om je vervolgens tegen hoog tarief naar het juiste vliegveld te brengen. Ruim op tijd komen we op het vliegveld aan. We hebben alle tijd. We drinken op ons gemak koffie met broodjes. De vliegreis verloopt voorspoedig. In Nederland dalen we door een dikke wolkenlaag. Nederlands weer. Dezelfde taxichauffeur komt ons ophalen. Om ongeveer 19.00 uur arriveren we in Krimpen. Eindelijk thuis. Heerlijk om de vrouw en dochttertjes weer te zien.

Roemenië is een land dat je nooit meer los zal laten.

Verantwoording uitgaven 2005 en 2006 en planning uitgaven 2007

Het behoeft geen betoog dat veel geld nodig is om ons werk te kunnen voortzetten. Daarom durven we gerust weer een beroep op U te doen voor financiële ondersteuning. We vragen immers niets voor onszelf. Het toevoegen van projecten mag er niet toe leiden dat andere projecten (bijvoorbeeld voedselacties) niet meer kunnen worden uitgevoerd. Tevens durven we te stellen dat met heel weinig geld al heel veel bereikt is. Iets wat we gaarne zouden willen voortzetten. Voor het laatste kwartaal 2006 is € 5.000 aan uitgaven gepland en toegezegd. Het budget voor 2007 bedraagt € 25.000. Bij elkaar € 30.000. Kunnen wij op u rekenen? Het jaar 2006 stond in het teken van de afscheiding van de activiteiten ten behoeve van de straatkinderen. De stichting 5BR2V neemt de uitgaven met betrekking tot de straatkinderen die de gelabelde giften t.b.v de straatkinderen over de jaren heen met ruim € 800,- overstijgen voor haar rekening. Een tweede belangrijk feit in 2006 is de oprichting van de stichting Vijf Broden en Twee Vissen Romania met als hoofddoel de vastlegging van de formele eigendomsrechten van de grond waarop de school gebouwd is, zodat ook in de toekomst de zeggenschap over het onroerend goed verzekerd is. De stichting heeft aan Curcubeu een vergoeding betaald als bijdrage in de exploitatie over 2006. In het budget van 2007 is uitgegaan van 3 reizen naar zigeunerlocaties en een voedselactie in Valea Rece. In de exploitatie van de Curcubeu school is een toegezegd bedrag voor de lopende exploitatie begrepen en vaste lasten van het pand, bij elkaar € 6.500. Het restant is een voorzichtige schatting voor onderhoud, waarbij alleen met lopende zaken is gerekend (dak verven / riolering). Wanneer het volledig door lokale bedrijven moet worden uitgevoerd, zullen de kosten waarschijnlijk hoger uitvallen. Hoewel (nog) niet in 2007 het dak zal worden vervangen, komt dat mogelijk wel over enkele jaren.

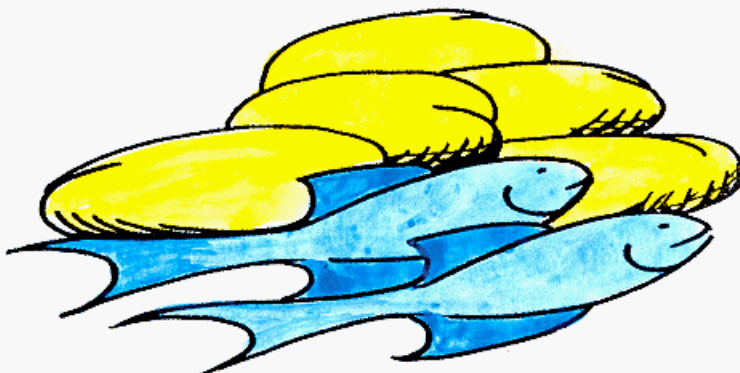
Uitgaven 2005

	reizen 2005						€	€
	Algemeen	februari	mei	juli-1	juli-2	oktober	2005 Totaal	2.004
Vervoerskosten		791	1.407	1.027	852	1.181	5.259	3.352
Transport OEZ	461		130		125	225	941	459
Verblijfkosten		1.380	2.480	1.316	647		5.822	4.251
Eigen bijdrage deelnemers		-1.274	-2.415	-2.025	-1.495	-1.569	-8.778	-5.175
Drukwerk/postzegels	225						225	136
Bankkosten	52						52	16
Transportkosten projecten	738	897	1.602	318	129	-164	3.521	3.039
Reizen							5	3
Exploitatie school Corcubeu	2.150		1.677				3.827	4.519
Voedsel school Corcubeu							0	1.000
Voedselpakketten zigeuners	1.214	1.560	2.166	913	870		6.723	7.862
Activiteiten straatkinderen	307	701	447	411	4.206	458	6.531	873
Voedsel straatkinderen	6.556	1.290		1.088		1.112	10.045	1.812
Support lokaal project / kerk	500		677	411			1.588	930
Bijbels /songbooks/evangelien		443				175	618	535
Uitgaven projecten	10.727	3.994	4.966	2.822	5.076	1.745	29.331	17.531
vooruitbetaling aankoop land	1.000						1.000	
notaris / advocaat	750						750	0
Overig uitgaven	1.750	0	0	0	0	0	1.750	0
Totaal uitgaven	13.215	4.892	6.568	3.140	5.205	1.582	34.601	20.570

Nieuw in het budget 2007 zijn geplande uitgaven voor het vervolgonderwijs voor 8 kinderen en geld voor het gevangenisproject. Nog niet begroot is de post gezinssponsoring.

	reizen 2006 t/m september 2006						€	in 2006	in 2007
	Algemeen	januari	februari	mei	juli-1	juli-2	2006-09 Totaal	nog te besteden	te besteden
Vervoerskosten		826	1.094	421	1.285	728	4.354		
Transport OEZ	67	213	477	215			972	600	1.200
Verblijfkosten		1.260	1.141	1.699	1.030	1.161	6.291		
Eigen bijdrage deelnemers		-2.300	-2.157	-2.200	-3.120	-2.610	-12.387		
Drukwerk/postzegels	21						21		
Bankkosten	277						277	100	300
Transportkosten projecten	365	-1	555	135	-805	-721	-472	700	1.500
Reizen							5		
Exploitatie school Corcubeu	3.675			751			4.426	850	11.500
Voedselpakketten zigeuners			2.150	2.758	1.078	1.050	7.036	750	6.000
Activiteiten straatkinderen		627	199	456	3.537	452	5.271		
Voedsel straatkinderen	4.989	1.300					6.289		
Project vervolgonderwijs									1.500
Support lokaal project / kerk	150			106			256	2.700	3.500
Bijbels /songbooks/evangelien			695			150	845		1.000
Uitgaven projecten	8.814	1.927	3.044	4.071	4.615	1.652	24.123	4.300	23.500
aankoop land	4.716						4.716		0
notaris / advocaat	655						655		
Overig uitgaven	5.371	0	0	0	0	0	5.371	0	0
Totaal uitgaven	14.550	1.926	3.599	4.206	3.810	931	29.022	5.000	25.000

Antwoordformulier Stichting **VIJF BRODEN EN TWEE VISSSEN**



Zwanenkade 74, 2925 AS Krimpen aan den IJssel, Tel: 0180-551232

Fax: 552707 ; E-mail: j.trouwborst@j-trouwborst.nl

De stichting verkrijgt haar inkomsten via giften welke aftrekbaar zijn van de belasting.

Giften kunnen worden overgemaakt op Postbankrekening nr. 8000507

Ondergetekende,

Naam :

Adres :

Telefoonnummer : **E-mail :**

Wil het werk van de stichting graag steunen door :

- het financieel adopteren van leerlingen die een vervolgstudie volgen
- het financieel adopteren van een gezin
- het werk in de gevangenis van Tirgu Mures te ondersteunen
- het (ver)kopen van producten gemaakt tijdens de naaimachineles
- het deelnemen aan klusreizen, bijvoorbeeld aan de school en de zigeunerkerk
- het deelnemen aan reizen die een meer evangelisatiegericht karakter hebben
- het deelnemen/organiseren van een reis om voedsel/kleding uit te delen
- het mede helpen organiseren en/of vormgeven van activiteiten
- wil graag een vertrouwelijk contact met een bestuurslid
- wil graag informatie blijven ontvangen
- stelt geen prijs meer op het ontvangen van informatie

Graag opsturen, faxen, E-mailen of telefonisch doorgeven